

# 你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>  
 半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外,市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。在电话咨询时请用日本語,无法用日本語的人,请和会讲日本語者一起询问。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处为市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多利用。

## 朝向被挑选为优良城市路线

### 新年佐倉市市长致词

恭喜大家新年好。借此机会,让我先向全体市民表示我虔敬的谢意,感谢大家平日对市役所所赐予的协助与合作。并衷心的希望在新的一年里各位能随心所欲。



佐倉市在去年迎接市制施行 60 周年的纪念。朝向光辉的未来,市与民踏出新一大步。在去年长年计划的悬案里,都市计划道路胜田台・长熊线志津灵园关联区间道路的开通完成了长久以来的课题。加上岩名球技场的开馆,举办 AC ミン少年足球教室、长岛茂雄少年棒球教室,并且发给人气动画人偶ルパン三世的佐倉(当地)摩托车车牌等等。有了许多明朗乐观的时事。

另外在最近的将来,地方财政可想象是日益面临艰苦状况。在全国之下,面对少子高龄化进展之势的处理,道路、桥梁、上下水管道等基础设施老朽化的对策之种种问题,尤其是首都下陷地震的对策,更需全力以赴从长计议的克服难关。并且需进一步充实福祉规划,为新一代整备既安全又安心的生活环境,推进产业经济的活性化,将佐倉持有的魅力发信于外界。让市内人口持续的定住,增加生产年龄及交流人口,是达成新的一年新目标的必备条件。

本市今后,将不断恒持初心继后努力,且在各方面更进一步策划,以走向高品质、高格调的中坚城市。让市民以佐倉市为傲,并吸引更多的人们至市内的来访。在此谨祝,各位市民身体健康,万事如意。

佐倉市市长 藤 和雄

\*\*\*\*\*

### 佐倉七福神巡游



七福神是日本的一种民间信仰,佐倉市内的神社和寺庙里面可找到各种福神,过年的时候不妨利用假日,到旧城邑内各寺庙神社巡游一番,体验一下日本的宗教信仰文化,以及让您更了解佐倉的历史。顺手盖上七福神巡游的纪念官章以迎接新的一年。

【官印章纸贩卖所】各庙寺(下图编号及红色框印内所示)。佐倉市观光协会 1 月 1 日(周四)~3 日(周六)新年休馆。手づくり工房さくら 1 月 1 日(周四)~3 日(周六)公休。甘味处いちおか(周日公休)。

【日期】1 月 1(周四)至 12 日(周一)及每个月 10 日。

【时间】10:00~16:00

【费用】盖章一次 200 日元,(大聖院和麻贺多神社盖两个印张 300 日元)印章纸 400 日元,盖有全部庙寺纪念官印章纸为 2,000 日元(贩卖于手づくり工房さくら及甘味处いちおか)。

※在各庙寺如有无盖章之设置时,请麻烦至手づくり工房さくら或是甘味处いちおか馆盖印。

※因大聖院的大黑天和松林寺的毘沙门天是秘佛,而无法进入参观。敬请见谅。

【询问】佐倉七福神事务所 ☎・FAX 308-7072



### 第 33 回新春佐倉美术展

每逢新春,市立美术馆以佐倉为活动据点的作家们,将作品聚集一堂介绍给市民。入选作品范围广泛绘画、工艺、雕刻等之高感性作品。往年如同在馆内前厅有音乐演奏,请别错过这好机会。



【日期】1 月 6 日(周二)~18 日(周日)★免费入场

【时间】10:00~18:00(入馆最后时间为 17:30)

【内容】绘画 1 月 10 日(周六)、工艺 11 日(周日)、雕刻·书法 12 日(周一)展览时间 14:00~

※音乐演出会 1 月 18 日(周日)14:00~(一楼前厅)

【询问】佐倉市立美术馆 ※休馆日 1 月 13 日(周二)

〒285-0023 佐倉市新町 210 ☎485-7851

### 新春风筝大会

过新年时日本时兴放风筝。有无兴趣试试看呢!不论是自己作的还是商店买来的,只要放的高你就是胜者!参加者请直接前往会场,谢谢合作。



【日时】1 月 25 日(周日),9:30~11:30。/雨天中止。

【会场】岩名运动公园田径场。免费。无需事先报名

【询问】儿童青少年课(1 月 23 日止)☎484-6190

岩名运动公园田径场(当天)☎484-0131

佐倉草笛之丘新春活动…【询问】☎485-7821

◆春年糕大会无(需申请报,入园另外付费)

【日时】1 月 2(周五)~4 日(周日)①11:30~②14:00~

【费用】100 日元

◆免费请您吃七草粥(无需申请报,入园另外付费)

【日时】1 月 7 日(周三)11:00~ 送完为止。

※开园时间 9:00~16:30。3 月 16 日为止每周周一公休。

入园费大人 410 日元、中小学生 100 日元、儿童免费。

### 好消息

去年 11 月 27 日胜田台・长熊线之中的志津灵园关联区间道路已于开通了。陈年累月不方便的交通一气消失。希望它能为您节省时间方便您的生活。

# 2015 成人典礼



日本为祝贺年满二十岁者而举行的仪式,又称为成人节。时间在每年一月的第二个星期一。就像中国古代男子的弱冠典礼。佐仓市为新成人举办一年一次的庆祝会,欢迎他们加入成人的行列。如你是今年的新成人请别错过。

【会场】市民音乐厅 【日时】2015年1月12日(周一)  
◎典礼时间各30分钟。 白井·千代田地区 10:00~  
志津地区 11:30~ 佐仓·根乡·和田·弥富地区 13:30~  
◎出入场各为典礼的30分钟前。

【对象】1994年4月2日~1995年4月1日之间出生  
※通知书已于12月上旬邮寄至府上,当天请别忘记系带。万一没有收到、遗失或者是迁出市外却想在佐仓会场出席者,如是2014年12月1日之后迁入的新成人,在当天的再发行处(在会场内)可申请发行。※会场当天将有交通拥挤的可能,请多利用公共交通工具感谢您的合作。请注意,当天会场禁止系带危险物品、饮料食品等。

【询问】儿童青少年课 484-6190

## 面向外国人的免费综合咨询



【内容】法律、签证、出入国、一般在留、收养过继手续、工作问题、保险、年金、教育、升学及生活中的烦恼琐事等。

【日期】1月17日(周六)

【时间】13:00~16:00,一个人约45分钟

【会场】千叶县国际交流中心 千叶市美滨区中瀬2-6  
ワールドビズネスカンテン WBG マグアイスト 14楼  
(距JR京葉線 海滨幕张站南口步行5分钟)

【询问报名】千叶县国际交流中心 ☎043-297-0245  
传真 043-297-2753 电子邮址:kobayashi@ccb.or.jp

※需要翻译的人请在10天前提出申请。  
※免费,需事前预约(先后顺序)并且为你保守秘密。

## 26年度扶成补助综合性健康检查

综合性健康检查是市方为了佐仓市国民健康保险及千叶县后期高龄者医疗被保险加入者,能作早期的发现及治疗并接受保健指导,以促进管理自我健康所举办的行事活动。如有预定接受检查者请趁快提出申请书。



【对象】①平成26年4月1日~平成27年3月31日

接受综合性健康检查或是有预定接受的人。

②佐仓市国民健康保险的被保险20岁以上者

③佐仓市的千叶县后期高龄者医疗被保险者

④国民健康保险费完全付清者

⑤有受过(26年度)特定健诊的人,无法利用此制度。

综合性健检及特定健检,任选之一不可两方受检。

【补助金额】所付费用的二分之一,上限为10,000日元

【注意事项】◆没完成市方规定的检查项目时,将无法成为补助对象◆检查时申请表必须在受检日的两个星期前,向健康保险课提出申请◆已接受过检查者,除了申请书之外可能还需要其他证件,请咨询下处。

【期间】3月31日为止,如以邮寄方式邮戳日期为凭。

※平成27年度,扶成补助综合性健康检查指南内容,将于4月以后通知大家。

【询问】健康保险课 国民健康保险者 ☎484-6604  
后期高龄者医疗保险者 ☎484-6136

## 新春年初各行政机关等营业开始日

1月4日(周日)~

- ◆男女平等参画推进中心◆儿童中心◆老幼之馆
- ◆青少年中心☆地域包括支援中心(非市役行政机关)
- ◆市民体育馆◆体育资料馆◆直弥网球场
- ◆青少年体育馆◆观光情报中心◆岩名运动公园田径场
- ◆岩名运动公园网球场◆岩名运动公园球技场

1月5日(周一)~

- ◆市役所·出張所·派出所※在停业日需要申请户籍簿者请在市役所1号馆守卫室办理※◆自动交付机服务处(市役所、白井站南口白井情报室、由加里山丘出張所)
- ◆消费生活中心◆佐仓世纪中心◆西志津交流中心
- ◆和田乡村馆◆志津交流中心◆市民公益活动支援中心
- ◆健康管理中心◆西部·南部保健中心◆保育園
- ◆学童保育所◆青年广场◆儿童抚养支援中心
- ◆市民音乐厅◆公民馆◆图书馆

1月6日(周二)~

- ◆市民服务中心◆西部·南部地域福祉中心
- ◆市立美术馆◆佐仓新町御囃子馆
- ◆武士宅邸、旧堀田邸、佐仓顺天堂纪念馆

冬季休业~2月底

- ◆大作球场◆长嶋茂雄纪念岩名球场·岩名第2球场

## 有关年初垃圾的收集方法

1月5日(周一)、7日(周三)、9日(周五)开始恢复平常收集日程。由于年初垃圾收量特多,请分担在其他收集日,感谢您的合作

【询问】废弃物对策课 ☎484-6149



## 2015年图书馆临时休馆通知

请注意,除了新春假日1月1日(周四)~4日(周日)之外,◆北志津儿童中心图书室:1月27日(周二)~30日(周五)以检点馆内藏书为由,将在上列期间当中临时不对外开放。此期间有要还书、杂志、连环画剧的人,请放入馆前的书筒里。感谢您的合作。

## 图书馆 免费活动

◆2、3岁故事书、游戏 佐仓南图书馆☎483-3000

【日时】1月14、28日(周三)10:30~11:00内容同。

【对象】2、3岁儿童及其监护人各15组(报名先后顺序)

【报名】9:00~17:00之间以电话或直接到柜台报名。

◆木偶戏

「てぶくろ」及其他

1月16日(周五)10:30~ 佐仓南图书馆☎483-3000

1月23日(周五)10:30~ 白井公民馆☎461-6224

「やまなしもぎ」及其他

1月10日(周六)11:00~ 佐仓图书馆☎485-0106

1月16日(周五)15:30~ 西志津交流中心☎488-0904

## 新年1月1~3日休息日急疹处

受诊时别忘了携带保险证·小孩医疗费补助受给票

过年期间

休假日值班医生的电话服务 ☎484-2516

【时间】9:00~22:00(日语录音指南)

☼白天:内科、外科、牙科 ☾晚间:外科、耳鼻喉科

休假日夜间急病诊疗所(健康管理中心内)☎239-2020

☼19:00~21:45 内科、牙科

小孩初期急病诊疗所(健康管理中心内)☎485-3355

☼白天9:00~16:45 ☾19:00~隔日早晨6:00